

Mai 2014

Épreuve cantonale de référence – 8P

ALLEMAND

Compréhension de l'oral Transcription des enregistrements

Informations sur le script :

- * **Les consignes enregistrées sont en caractères gras et dans un encadré.**
- * *La durée des silences figure en italique.*
- * La transcription des dialogues et des messages est en caractères standards.
- * Les dialogues et les messages sont enregistrés deux fois sur le CD.

Informations sur l'utilisation du matériel :

- * Une fois lancé, le CD ne doit pas être interrompu.
- * La durée totale de la partie Compréhension de l'oral est de 20 minutes.

PLAGE 1

Epreuve cantonale de référence 2014 – Classes de 8ème année – Allemand – Compréhension de l'oral

PLAGE 2

La compréhension de l'oral est composée de trois activités.
Commence par inscrire, sur la première page, ton prénom et ton nom. Inscris également le nom de ton établissement scolaire et le numéro de ta classe.

(20 secondes de silence)

Pour chaque activité, les consignes seront lues et tu auras un temps donné pour lire les questions avant d'entendre l'enregistrement. Tu répondras aux différentes questions durant les enregistrements ou après ceux-ci. Tu entendras chaque enregistrement deux fois de suite.

(5 secondes de silence)

PLAGE 3

Activité 1 : s'orienter dans l'école

C'est le jour de la rentrée et Lukas est impatient à l'idée de découvrir sa nouvelle école. Madame Schmidt, son enseignante, lui indique où se trouvent quelques endroits du collège.

- Lis les questions et observe les images.

(45 secondes de silence)

- Ecoute l'enregistrement.

- Pour chaque situation, coche la seule réponse correcte.

PLAGE 4

Frau Schmidt: Hallo! Du bist doch der Lukas? Herzlich Willkommen in unserer neuen Schule! Ich bin Frau Schmidt.

Lukas: Ah ja... Guten Morgen. Sind Sie meine Klassenlehrerin? Ich suche meine Klasse...

Frau Schmidt: Sie ist hier geradeaus, die dritte Tür rechts! In 10 Minuten geht es los!

Lukas: OK... die dritte Tür rechts...

Lukas: Übrigens, wo ist denn die Bibliothek?

Frau Schmidt: Du gehst die Treppe hoch, sie ist im ersten Stock, da siehst du nicht die Treppe?

Lukas: Ja, danke Frau Schmidt.

Lukas: Und... Bitte ... Die Toiletten?

Frau Schmidt: Also... Für die Mädchen sind die Toiletten rechts. Für dich sind die Toiletten ganz hinten am Ende vom Flur. Die Tür ist weiss.

Lukas: Danke! Ich hab' noch eine Frage.... Wo ist der Computerraum?

Frau Schmidt: Die zweite Tür links, neben dem Sekretariat. Wir sehen uns dann um 10! Bis dann!

(10 secondes de silence)

PLAGE 5

- Ecoute une seconde fois et vérifie tes réponses.

Répétition de l'enregistrement.

(10 secondes de silence)

PLAGE 6

Activité 2 : une conversation via Internet

Lukas est dans sa nouvelle école depuis quelques semaines. Il raconte ses premières journées à son ami Julian qui habite à Hanovre.

- Lis les questions.

(1 minute de silence)

- Ecoute la conversation entre les deux amis.

- Pour chaque question, coche la seule réponse correcte.

PLAGE 7

Julian: Hallo Lukas!

Lukas: Hey Julian! Mensch! Schon zwei Wochen sind vorbei! Was gibt's neues in Hannover?

Julian: Oh... nichts besonderes, und bei dir? Erzähl mal! Wie ist deine Schule in Berlin? Hast du schon neue Freunde?

Lukas: Es ist super, alles OK bei mir... Habe schon gute Freunde, besonders eine sehr gute Freundin, Lisa, die ist meine Nachbarin... total sympatisch... Wir fahren zusammen mit dem Bus in die Schule und wir sehen uns nach der Schule.

Julian: Echt cool Mann... Und wie geht es sonst in der Schule?

Lukas: Biologie finde ich schwer und langweilig aber Geo macht mir viel Spass. Es ist viel leichter als bei uns. Und der Sportlehrer ist viel besser! So cool... Hast du noch Herrn Bauer?

Julian: Ja leider! ... und habt ihr viele Hausaufgaben?

Lukas: Ja es geht! Mein Bruder hilft mir wie immer... Und du weisst du was? Am Nachmittag haben wir Sport-AG und jeden Abend spielen wir online mit den Jungs meiner Klasse...

Mutter: Lukas... Wir essen!

Lukas: Schade meine Eltern rufen. Wir essen. Ich rufe dich in einer halben Stunde wieder an, OK?

Julian: Ja, OK! Bis dann!

(10 secondes de silence)

PLAGE 8

- Ecoute une seconde fois et vérifie tes réponses.

Répétition de l'enregistrement.

(10 secondes de silence)

PLAGE 9

Activité 3 : des messages sur un répondeur

Sur le répondeur de la famille de Lukas, six messages sont enregistrés.

- Ecoute les messages.
- Note tes réponses en français sur les papiers verts.
- Attention ! Tes réponses doivent être rédigées en français.

PLAGE 10

- Lis à présent les questions pour le message numéro 1.
(15 secondes de silence)
- Ecoute le premier message et réponds aux questions.

Message n° 1

Lisa:

Hallo Lukas, hier ist Lisa!
Du hast bestimmt meine Mail bekommen, aber pass auf, die Uhrzeit ist falsch!
Wir treffen uns schon um halb zwei an der Kasse und nicht um zwei.
Meine Mutter kann dich auch auf dem Hohenzollernplatz, neben dem Biosupermarkt, abholen.
Ist das OK für dich?
Gib mir morgen in der Schule Bescheid.
Tschüss!
(20 secondes de silence)

PLAGE 11

- Ecoute une seconde fois et vérifie tes réponses.

Répétition de l'enregistrement du message n° 1.
(10 secondes de silence)

PLAGE 12

- Lis à présent les questions pour le message numéro 2.
(15 secondes de silence)
- Ecoute le deuxième message et réponds aux questions.

Message n° 2

Timo:

Hallo Lukas!
Ich bin es, Timo! Darf ich kurz um 6 zu dir kommen? Meine Schultasche ist bei dir zu Hause und ich muss noch Mathe machen. Ach ja... Ich möchte dir auch gerne mein neues Computerspiel zeigen!
Bis dann!
(20 secondes de silence)

PLAGE 13

- Ecoute une seconde fois et vérifie tes réponses.

Répétition de l'enregistrement du message n° 2.
(10 secondes de silence)

PLAGE 14

- Lis à présent la question pour le message numéro 3.
(10 secondes de silence)
- Ecoute le troisième message et réponds aux questions.

Message n° 3

Christoff:

Hallo, hier ist Christoff! Sag mal, gehst du auch zu Lisas Geburtstag? Hast du schon ein Geschenk?
Ich habe keine Ahnung, was sie mag. Hast du eine Idee? Bitte, ruf mich doch an. Tschüss!
(10 secondes de silence)

PLAGE 15

- Ecoute une seconde fois et vérifie ta réponse.

Répétition de l'enregistrement du message n° 3.
(10 secondes de silence)

PLAGE 16

- Lis à présent la question pour le message numéro 4.
(10 secondes de silence)
- Ecoute le quatrième message et réponds à la question.

Message n° 4

Mutter:

Hallo Schatz, hier ist Emma. Ich komme später nach Hause heute Abend, der Chef möchte uns noch sehen.
Also... Wartet nicht auf mich... Bis bald, um Viertel vor zehn ungefähr... Tschüss!
(10 secondes de silence)

PLAGE 17

- Ecoute une seconde fois et vérifie ta réponse.

Répétition de l'enregistrement du message n° 4.
(10 secondes de silence)

PLAGE 18

- **Lis à présent les questions pour le message numéro 5.**
(15 secondes de silence)
- **Ecoute le cinquième message et réponds aux questions.**

Message n° 5

Kevin:

Hi! Hier ist Kevin! Ich habe Probleme mit den Hausaufgaben in Physik. Ich verstehe nichts! Ruf mich bitte schnell an, meine Handynummer hast du ja. Ich bin bei meiner Grossmutter. Ciao!
(20 secondes de silence)

PLAGE 19

- **Ecoute une seconde fois et vérifie tes réponses.**

Répétition de l'enregistrement du message n° 5.
(10 secondes de silence)

PLAGE 20

- **Lis à présent la question pour le message numéro 6.**
(10 secondes de silence)
- **Ecoute le sixième message et réponds à la question.**

Message n° 6

Karin:

Hallo! Ihr seid nicht da... Ich bin's, die Karin... Vielen Dank für eure nette Postkarte aus dem Urlaub in Spanien. Ich rufe morgen noch mal an. Bis dann!
(10 secondes de silence)

PLAGE 21

- **Ecoute une seconde fois et vérifie ta réponse.**

Répétition de l'enregistrement du message n° 6.
(10 secondes de silence)

PLAGE 22

- **Vérifie que tes réponses soient toutes rédigées en français.**

(30 secondes de silence)

PLAGE 23

Fin de la partie compréhension de l'oral.

Mai 2014
Épreuve cantonale de référence – 8P

ALLEMAND

Consignes générales

Les directives à respecter concernant l'ensemble des ECR se trouvent sur le document en annexe et sur educanet², dans le classeur du groupe DGEO-ECR¹. Ces directives contiennent notamment des indications relatives aux élèves concernés par les ECR ainsi que des consignes de passation, de correction et de transmission des résultats.

Vos questions et remarques, regroupées avec celles de vos collègues, peuvent être adressées à la Direction pédagogique aux coordonnées suivantes : questionecr8pall@vd.ch – tél. 021 316 32 50.

Durant la période de correction de l'ECR, veuillez consulter régulièrement la foire aux questions (FAQ) dans le Wiki du groupe DGEO-ECR sur educanet². En plus des réponses aux questions adressées à la Direction pédagogique, des compléments d'information peuvent s'y trouver.

Déroulement de l'épreuve et consignes de départ

L'ECR d'allemand teste trois des quatre compétences de communication et se déroule de la manière suivante :

Parties	Déroulement	Durée
1	Consignes et distribution du livret de compréhension de l'oral	5 minutes
	Compréhension de l'oral	20 minutes
2+3	Consignes et distribution des livrets de compréhension de l'écrit et de production de l'écrit	5 minutes
	Compréhension de l'écrit	60 minutes
	Production de l'écrit	
	TOTAL	90 minutes

Lire aux élèves les consignes suivantes ; la durée de cette lecture est incluse dans les 90 minutes de l'épreuve.

Consignes préalables à lire aux élèves

- L'ECR d'allemand a lieu sur deux périodes d'enseignement. Elle se compose de trois parties.
- La partie 1 est consacrée à la compréhension de l'oral. Elle dure 20 minutes et s'effectue au moyen d'un CD audio.
- Les parties 2 et 3 sont consacrées à la compréhension de l'écrit et à la production de l'écrit. Elles durent au total 60 minutes.
- Vous n'avez pas de moyen de référence à disposition durant la passation de l'ECR.
- Je vous donne maintenant la situation générale de l'épreuve :
Lukas est un garçon de douze ans. Venant de Hanovre (en allemand : « Hannover »), il habite à Berlin (en allemand : « Berlin ») depuis peu avec toute sa famille. Au travers des activités proposées, vous allez découvrir différents aspects de sa nouvelle vie.
- Je vais à présent vous distribuer le livret de compréhension de l'oral. Vous commencerez l'épreuve une fois que je vous aurai donné les dernières indications.

¹ Dossier 1. Directives

Consignes spécifiques pour les élèves et indications pour les enseignant-e-s

PREMIÈRE PARTIE : COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Consignes spécifiques à lire aux élèves

- Les activités de compréhension de l'oral s'effectuent en écoutant un CD et en remplissant un questionnaire.
- Une fois que le CD aura démarré, vous aurez le temps d'inscrire votre prénom et votre nom.
- Avant chaque activité, vous aurez le temps de lire les questions.
- Vous entendrez chaque enregistrement deux fois.
- Cette partie dure 20 minutes.

Cette partie se réalise avec le CD annexé. Lorsque tous les élèves sont prêts, l'enseignant-e enclenche le CD et ne l'arrête pas durant le déroulement des activités. Le CD comporte des temps de silence pour la lecture des consignes, la découverte des activités et la vérification des réponses. A la fin de l'écoute, l'enseignant-e ramasse les copies.

Un cahier spécifique contient les scripts de toutes les activités.

DEUXIÈME PARTIE & TROISIÈME PARTIE : COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT & PRODUCTION DE L'ÉCRIT

Consignes spécifiques à lire aux élèves

- Vous allez recevoir deux livrets : un pour la compréhension de l'écrit, un autre pour la production de l'écrit.
- Des feuilles supplémentaires sont à disposition pour la production de l'écrit.
- Vous pouvez faire les activités de ces deux livrets dans l'ordre que vous souhaitez.
- Vous avez 60 minutes pour réaliser les activités de ces deux livrets.
- Commencez par inscrire, sur la première page de chaque livret, votre prénom et votre nom. Inscrivez également votre classe et notre établissement.
- N'oubliez pas de vérifier qu'aucune page du livret de compréhension de l'écrit ne soit collée, donc que les numéros de pages se suivent.

Ces deux parties se déroulent sans l'intervention de l'enseignant-e. Les élèves réalisent les activités à leur rythme. 20 minutes avant la fin, l'enseignant-e indique le temps restant. Lorsque les 60 minutes sont écoulées, l'enseignant-e ramasse les copies.

Consignes et critères de correction

- Chaque réponse donnée par l'élève équivaut à un point. Il n'est pas prévu d'octroyer de demi-points.
- L'orthographe et la syntaxe allemandes et françaises ne sont pas prises en compte dans les réponses des activités de compréhension de l'oral et de compréhension de l'écrit.
- Un récapitulatif des réponses des activités de compréhension de l'oral et de l'écrit se trouve en page 15.
- Pour la correction de la production de l'écrit, on se référera exclusivement à la grille de critères et aux exemples fournis dans le présent document (pages 8 et suivantes).

PREMIÈRE PARTIE : COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Activité 1 : s'orienter dans l'école

(4 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 23

COMPRENDRE DES TEXTES ORAUX BREFS PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :			
1 → a	2 → a	3 → c	4 → b

Progression des apprentissages : éléments évalués

Écoute et compréhension de textes oraux (<i>liste de mots, phrases isolées, comptine, dialogue, chanson, histoire courte, conte illustré, dessin animé, ...</i>)	Écou.	1 pt par réponse correcte Remarque : → N'attribuer aucun point si un élève coche plusieurs réponses.	4 pts
	Total		4 pts

Activité 2 : une conversation via Internet

(7 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 23

COMPRENDRE DES TEXTES ORAUX BREFS PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :			
1 → a	2 → a	3 → c	4 → b
5 → c	6 → b	7 → a	

Progression des apprentissages : éléments évalués

Écoute et compréhension de textes oraux (<i>liste de mots, phrases isolées, comptine, dialogue, chanson, histoire courte, conte illustré, dessin animé, ...</i>)	Écou.	1 pt par réponse correcte Remarque : → N'attribuer aucun point si un élève coche plusieurs réponses.	7 pts
	Total		7 pts

Activité 3 : des messages sur un répondeur

(9 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 23

COMPRENDRE DES TEXTES ORAUX BREFS PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :	
a → 13h30 / 1h30	f → le chef / son chef / le chef de la mère / le patron
b → la mère / maman (de Lisa)	g → les devoirs (de physique) / un devoir / un problème en physique / ses leçons
c → un sac (d'école)	h → (chez) sa / une / la grand-mère (grand-maman)
d → un (nouveau) jeu (vidéo / d'ordinateur)	i → pour la carte postale (qu'elle a reçue) / pour la carte d'Espagne / des vacances
e → un cadeau (pour Lisa) / une idée de cadeau / une idée pour l'anniversaire de Lisa	

Progression des apprentissages : éléments évalués

Écoute et compréhension de textes oraux (<i>liste de mots, phrases isolées, comptine, dialogue, chanson, histoire courte, conte illustré, dessin animé, ...</i>)	Écou.	1 pt par réponse correcte Remarques : → N'attribuer aucun point si un élève indique plusieurs réponses. → Accepter toute réponse de sens similaire à celles proposées.	9 pts
	Total		9 pts

DEUXIÈME PARTIE : COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Activité 4 : la découverte de Berlin

(4 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 21

LIRE DES TEXTES PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :			
1 → E	2 → C	3 → B	4 → D

Progression des apprentissages : éléments évalués

Lecture et compréhension de textes simples et courts (dialogue, chant, consigne, affiche, bande dessinée, cartes postales, lettre, ...)	Lect.	1 pt par réponse correcte <u>Remarque :</u> → N'attribuer aucun point si un élève indique plusieurs réponses.	4 pts
Total			4 pts

Activité 5 : le jardin zoologique de Berlin

(6 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 21

LIRE DES TEXTES PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :		
1 → 10 €	2 → 22 €	3 → 17 Uhr
4 → 9 Uhr	5 → 19 Uhr	6 → mit dem Roller fahren

Progression des apprentissages : éléments évalués

Lecture et compréhension de textes simples et courts (dialogue, chant, consigne, affiche, bande dessinée, cartes postales, lettre, ...)	Lect.	1 pt par réponse correcte <u>Remarque :</u> → N'attribuer aucun point si un élève coche plusieurs réponses.	6 pts
Total			6 pts

Activité 6 : différents loisirs à Berlin

(6 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 21

LIRE DES TEXTES PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :		
1 → A	2 → C	3 → D
4 → ...	5 → B	6 → E

Progression des apprentissages : éléments évalués

Lecture et compréhension de textes simples et courts (dialogue, chant, consigne, affiche, bande dessinée, cartes postales, lettre, ...)	Lect.	1 pt par réponse correcte <u>Remarques :</u> → Attribuer un point par réponse correcte. → N'attribuer aucun point si un élève indique plusieurs réponses.	6 pts
Total			6 pts

Activité 7 : une invitation

(6 pts)

Objectif d'apprentissage

L2 21

LIRE DES TEXTES PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

Réponses :		
1 → c	2 → a	3 → a
4 → d	5 → b	6 → b

Progression des apprentissages : éléments évalués

Lecture et compréhension de textes simples et courts (dialogue, chant, consigne, affiche, bande dessinée, cartes postales, lettre, ...)	Lect.	1 pt par réponse correcte <u>Remarque :</u> → N'attribuer aucun point si un élève coche plusieurs réponses.	6 pts
Total			6 pts

TROISIÈME PARTIE : PRODUCTION DE L'ÉCRIT

Activité 8 : un courrier électronique

(21 pts)

Objectifs d'apprentissage

L2 22 ÉCRIRE DES TEXTES SIMPLES PROPRES À DES SITUATIONS FAMILIÈRES DE COMMUNICATION

L2 26 OBSERVER LE FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE ET S'APPROPRIER DES OUTILS DE BASE POUR COMPRENDRE ET PRODUIRE DES TEXTES

Remarque : différents exemples figurent aux pages suivantes.

Progression des apprentissages : éléments évalués

Écrire des textes simples propres à des situations familières de communication	Prod.	<p>- Thèmes 1-6 : 1 pt par phrase si le message est compréhensible et adapté à la situation (<i>communication, choix du pronom, vocabulaire correspondant à l'image, verbe adapté à la situation</i>).</p> <p><u>Remarques :</u></p> <p>→ Si un élève développe plusieurs phrases par thème, ne prendre en compte que la plus complète.</p> <p>→ Si un élève inverse les thèmes, attribuer les points normalement.</p> <p>→ Accepter toutes les phrases se rapportant aux images pour autant qu'elles soient en adéquation.</p>	6 pts
		- Fin du texte : présence de salutations adaptées.	1 pt
		Sous-total	7 pts

Présent des verbes réguliers et de quelques verbes irréguliers fréquents	FdL.	- Thèmes 1-6 : 1 pt par phase si le verbe est conjugué correctement.	6 pts
Mémorisation du vocabulaire (orthographe, minuscule / majuscule)		<p>- Thèmes 2 + 3 : 1 pt si le déterminant (possessif, indéfini) est adéquat.</p> <p><u>Remarques :</u></p> <p>→ Tenir compte de l'accord du genre.</p> <p>→ Ne pas compter les déclinaisons à l'accusatif ou au datif.</p>	2 pts
		- Thèmes 5 + 6 : 1 pt si le verbe « mögen » ou les expressions « gern(e) », « gut » sont employées.	2 pts
		- Sur l'ensemble du texte : orthographe correcte.	1 pt
		<u>Remarque :</u> → Jusqu'à 2 erreurs, l'élève obtient le point.*	
		- Sur l'ensemble du texte : présence des majuscules (début de phrases, noms).	1 pt
		<u>Remarque :</u> → Jusqu'à 2 erreurs, l'élève obtient le point.*	
Utilisation des formes et des types de phrases		<p>- Thème 6 : emploi adéquat de la négation.</p> <p><u>Remarque :</u> → La négation employée est adéquate et est placée correctement dans la phrase.</p>	1 pt
Organisation des éléments dans la phrase	- Thème 4 : place adéquate du verbe.	1 pt	
	Sous-total	14 pts	
	Total	21 pts	

*S'il y a une erreur d'orthographe et de majuscule dans un même mot, ne compter que l'erreur d'orthographe.

Exemples de productions d'élèves

- Les phrases supplémentaires rédigées par l'élève ainsi que les éléments hors sujet ne sont pas pris en compte ! Ces phrases sont **grisées**.
- Les autres erreurs sont en **caractère gras**.
- Les mots manquants sont signalés par un trait _____.

Texte 1

Lisa ist 12. Sie hat **ein** Freund. Sie hat **ein** Hund. Sonntag **sie trifft seine** Freunde.
Lisa mag radfahren. Meine Freundin mag nicht kochen.

Bis bald Dein Lukas

	Prod.	FdL.
Thème 1 Lisa ist 12.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 2 Sie hat ein Freund.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		1 / 1 pt
Thème 3 Sie hat ein Hund.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		1 / 1 pt
Thème 4 Sonntag sie trifft seiner Freunde.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le verbe est à la place adéquate		0 / 1 pt
Thème 5 Lisa mag radfahren.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 6 Meine Freundin mag nicht kochen.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Emploi adéquat de la négation		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Salutations finales Bis bald.		
Présence de salutations finales adaptées	1 / 1 pt	
Sur l'ensemble du texte		
Orthographe correcte (0 erreur)		1 / 1 pt
Présence des majuscules (0 erreur)		1 / 1 pt
TOTAUX		
Total des critères de production de l'écrit (Prod.)	7 / 7 pts	
Total des critères du fonctionnement de la langue (FdL.)		12 / 14 pts
TOTAL DE LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT		19 / 21 pts

Texte 2

Lisa **hat** 12 Jahre ____.

→ ortho.

In **seine** Familie sie sein vier, zwei Kinder und die Eltern.

Sie hat **ein** Hund und eine Katze.

Die Samstag sie hat fußball **spielen** um neun Uhr.

→ maj.

Sie **finde** gut radfahren aber sie mag nicht Klavier spielen.

Bis bald!

Lukas

	Prod.	FdL.
Thème 1 Lisa hat 12 Jahre ____.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 2 In seine Familie sie sein vier, zwei Kinder und die Eltern.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		1 / 1 pt
Thème 3 Sie hat ein Hund.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		1 / 1 pt
Thème 4 Die Samstag sie hat fußball spielen um neun Uhr.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Le verbe est à la place adéquate		0 / 1 pt
Thème 5 Sie finde gut radfahren.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		0 / 1 pt
Thème 6 Sie mag nicht Klavier spielen.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Emploi adéquat de la négation		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Salutations finales Bis bald!		
Présence de salutations finales adaptées	1 / 1 pt	
Sur l'ensemble du texte		
Orthographe correcte (1 erreur)		1 / 1 pt
Présence des majuscules (1 erreur)		1 / 1 pt
TOTAUX		
Total des critères de production de l'écrit (Prod.)	4 / 7 pts	
Total des critères du fonctionnement de la langue (FdL.)		11 / 14 pts
TOTAL DE LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT		15 / 21 pts

Texte 3

Ich __ eine Freundin sie heisst Lisa. Sie mag **gut nicht** lesen. Sie mag spielen Fussball.

→ Mauvaise place de la négation qui rend la phrase incompréhensible

	Prod.	FdL.
Thème 1 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Thème 2 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		0 / 1 pt
Thème 3 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		0 / 1 pt
Thème 4 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le verbe est à la place adéquate		0 / 1 pt
Thème 5 Sie mag spielen Fussball.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 6 Sie mag gut nicht lesen.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Emploi adéquat de la négation		0 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Salutations finales /		
Présence de salutations finales adaptées	0 / 1 pt	
Sur l'ensemble du texte		
Orthographe correcte (0 erreur)		1 / 1 pt
Présence des majuscules (0 erreur)		1 / 1 pt
TOTAUX		
Total des critères de production de l'écrit (Prod.)	1 / 7 pts	
Total des critères du fonctionnement de la langue (FdL.)		6 / 14 pts
TOTAL DE LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT		7 / 21 pts

Texte 4

Sie heisst Lisa und _____ cool.

Kein katz mag poupée. Sie **habt** einen Bruder. Er ist cool. Berlin ist cool.

Der morgen wir radfahren ich mag. Sie **nicht** mag kort.

Tschuss Julian!

→ ortho

→ ortho

→ ortho

	Prod.	FdL.
Thème 1 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Thème 2 Sie habt einen Bruder		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		1 / 1 pt
Thème 3 Kein katz mag poupée.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		0 / 1 pt
Thème 4 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le verbe est à la place adéquate		0 / 1 pt
Thème 5 Der morgen wir radfahren ich mag.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 6 Sie nicht mag kort.		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Emploi adéquat de la négation		0 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Salutations finales Tschuss Julian!		
Présence de salutations finales adaptées	1 / 1 pt	
Sur l'ensemble du texte		
Orthographe correcte (3 erreurs)		0 / 1 pt
Présence des majuscules		1 / 1 pt
TOTAUX		
Total des critères de production de l'écrit (Prod.)	2 / 7 pts	
Total des critères du fonctionnement de la langue (FdL.)		6 / 14 pts
TOTAL DE LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT		8 / 21 pts

Texte 5

Sie heisst Lisa, sie ist 12, sie hat schwarz harre und eine rosa pullover.

Sie hat ein grünes Fahrrad, Sie kommt immer mit seinem Fahrrad zu Schule. Sie will immer am Samstag ins Kino gehen.

Sie mag Fussball, wir spielen alle Samstagnachmittag.

→ maj.

	Prod.	FdL.
Thème 1 Sie heisst Lisa, sie ist 12.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 2 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		0 / 1 pt
Thème 3 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		0 / 1 pt
Le déterminant est adéquat		0 / 1 pt
Thème 4 Sie will immer am Samstag ins Kino gehen.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Le verbe est conjugué correctement		1 / 1 pt
Le verbe est à la place adéquate		1 / 1 pt
Thème 5 Sie mag Fussball.		
Message compréhensible et adapté à la situation	1 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		1 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		1 / 1 pt
Thème 6 /		
Message compréhensible et adapté à la situation	0 / 1 pt	
Emploi du verbe « mögen » ou des expressions « gern(e) », « gut »		0 / 1 pt
Emploi adéquat de la négation		0 / 1 pt
Le verbe (« mögen » ou autre) est conjugué correctement		0 / 1 pt
Salutations finales /		
Présence de salutations finales adaptées	0 / 1 pt	
Sur l'ensemble du texte		
Orthographe correcte		1 / 1 pt
Présence des majuscules (1 erreur)		1 / 1 pt
TOTAUX		
Total des critères de production de l'écrit (Prod.)	3 / 7 pts	
Total des critères du fonctionnement de la langue (FdL.)		7 / 14 pts
TOTAL DE LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT		10 / 21 pts

Récapitulatif des réponses des activités de compréhension de l'oral et de l'écrit

→ Pour plus de précisions, se référer aux pages précédentes

Compréhension de l'oral

Activité 1 (4 pts)

1 → a	2 → a	3 → c	4 → b
-------	-------	-------	-------

Activité 2 (7 pts)

1 → a	2 → a	3 → c	4 → b
5 → c	6 → b	7 → a	

Activité 3 (9 pts)

a → 13h30 / 1h30	f → le chef / son chef / le chef de la mère / le patron
b → la mère / maman (de Lisa)	g → les devoirs (de physique) / un devoir / un problème en physique / ses leçons
c → un sac (d'école)	h → (chez) sa / une / la grand-mère (grand-maman)
d → un (nouveau) jeu (vidéo / d'ordinateur)	i → pour la carte postale (qu'elle a reçue) / pour la carte d'Espagne / des vacances
e → un cadeau (pour Lisa) / une idée de cadeau / une idée pour l'anniversaire de Lisa	

Compréhension de l'écrit

Activité 4 (4 pts)

1 → E	2 → C	3 → B	4 → D
-------	-------	-------	-------

Activité 5 (6 pts)

1 → 10 €	2 → 22 €	3 → 17 Uhr
4 → 9 Uhr	5 → 19 Uhr	6 → mit dem Roller fahren

Activité 6 (6 pts)

1 → A	2 → C	3 → D
4 → ...	5 → B	6 → E

Activité 7 (6 pts)

1 → c	2 → a	3 → a
4 → d	5 → b	6 → b

